



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 40 *d* повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2003 года

[без передачи в главные комитеты (A/58/L.43 и Add.1)]

### **58/118. Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 50/19 от 28 ноября 1995 года, 52/171 от 16 декабря 1997 года, 54/98 от 8 декабря 1999 года и 56/102 от 14 декабря 2001 года,

*подтверждая также* свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 A и B от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

*подчеркивая* необходимость устранения разрыва в стратегическом планировании мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и мероприятий по содействию развитию в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями с учетом согласованных на международном уровне целей развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*признавая*, что при решении проблем, связанных с ростом масштабов и сложности антропогенных и стихийных бедствий, и с хроническими ситуациями, характеризующимися голодом, недоеданием и нищетой, международное сообщество должно полагаться не только на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций, но и на содействие плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

*вновь напоминая* о том, что предупреждение, готовность и планирование на случай чрезвычайных обстоятельств на глобальном уровне зависят большей частью от укрепления местных и национальных возможностей реагирования, а

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

также от наличия финансовых ресурсов — как национальных, так и международных,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>, подготовленный во исполнение резолюции 56/102 об участии добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития;*

2. *признает важность национальных и региональных мер, направленных на предоставление в распоряжение системы Организации Объединенных Наций — через Добровольцев Организации Объединенных Наций и другие структуры — заранее сформированных, находящихся в резерве и подготовленных национальных корпусов добровольцев, таких, как «белые каски», в соответствии с принятыми в Организации Объединенных Наций процедурами и практикой в целях обеспечения специализированных людских и технических ресурсов для оказания чрезвычайной помощи и восстановления;*

3. *выражает удовлетворение в связи с прогрессом в деле реализации инициативы «белые каски» как уникального добровольного международного усилия по предоставлению системе Организации Объединенных Наций специалистов-добровольцев для быстрого и скоординированного реагирования на призывы Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи и содействия в области восстановления, реконструкции и развития при сохранении неополитического, нейтрального и беспристрастного характера гуманитарной деятельности;*

4. *рекомендует государствам-членам устанавливать свои соответствующие национальные координационные центры «белых касок» в целях дальнейшего предоставления в распоряжение системы Организации Объединенных Наций доступной глобальной сети средств быстрого реагирования в случае гуманитарных чрезвычайных ситуаций;*

5. *с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый государствами-членами Общего рынка стран Южного Конуса и ассоциированными партнерами в деле повышения и расширения региональной роли инициативы «белые каски», и рекомендует государствам-членам в других региональных объединениях предпринять аналогичные совместные усилия;*

6. *рекомендует оперативным партнерам системы Организации Объединенных Наций, в частности Добровольцам Организации Объединенных Наций и Программе развития Организации Объединенных Наций, использовать в надлежащих случаях опыт добровольцев «белые каски», в том числе при реагировании на хронические ситуации, характеризующиеся голодом, недоеданием и нищетой;*

7. *признает, что инициатива «белые каски» может играть важную роль в пропаганде, распространении и выполнении решений, закрепленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, и предлагает государствам-членам, которые в состоянии это сделать, рассмотреть вопрос о средствах обеспечения включения инициативы «белые каски» в свои программные мероприятия и предоставить соответствующие финансовые ресурсы через специальный финансовый механизм Специального фонда*

---

<sup>2</sup> A/58/320.

добровольных взносов для Добровольцев Организации Объединенных Наций или в координации с ним;

8. *предлагает* Генеральному секретарю на основе накопленного опыта продолжить рассмотрение вопроса о возможном использовании «белых касок» в качестве одного из ресурсов для предотвращения и смягчения последствий постконфликтных гуманитарных чрезвычайных ситуаций и в этой связи обеспечить адекватную поддержку функций «белых касок» по поддержанию связи с учетом текущего процесса реформ;

9. *просит* Генерального секретаря принять во внимание десятилетний опыт реализации инициативы «белые каски» с момента принятия первой резолюции по ней — резолюции 49/139 В и с учетом успеха скоординированных действий, предпринятых с тех пор, в частности, совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой, Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций и Добровольцами Организации Объединенных Наций, изучить их результаты и проанализировать возможные пути и формы дальнейшей интеграции инициативы «белые каски» в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций, предложив соответствующие механизмы и сферы ее осуществления, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу.

*75-е пленарное заседание,  
17 декабря 2003 года*